

SAFP WE CARE ABOUT FOOTBALLERS



SAFP, IL PARTNER DEL CALCIATORE PROFESSIONALE

SAFP, THE VOICE OF THE PLAYERS



Sei calciatore professionale, la tua attività ti domanda molta energia, lavoro e sforzi. Sul campo, non possiamo aiutarti ma per tutto ciò che concerne il tuo mestiere di calciatore, la nostra struttura può rispondere a tutte le domande, siano di aspetto giuridico, amministrativo, logistico. La SAFP è socio ufficiale della FIFPro (Federazione Internazionale dei Calciatori Professionali) (www.fifpro.org) e difende gli interessi in Svizzera dei calciatori professionali, tanto al livello nazionale quanto internazionale.

Diventando membro della SAFP, approfitti d'un sostegno competente permanente. Siamo in grado di aiutarti nelle tue pratiche e di semplificarci la vita affinché la tua unica preoccupazione sia di essere competitivo sul campo.

Ecco riassunte, le nostre prestazioni principali:

- **Consiglio giuridico**, da avvocati specializzati : negoziazioni di contratti per giocatori e allenatori, rappresentanza dei giocatori, rispettivamente dei club; rappresentazione davanti ad una commissione di conciliazione ; difesa davanti alla commissione di

disciplina ; difesa davanti alla «FIFA Dispute Resolution Chamber», ecc.;

- **Consiglio in assicurazioni** da mediatore in assicurazioni neutro;

- **Consiglio in gestione** da specialisti scelti, neutri e di fiducia;

- **Rappresentazione degli interessi** dei calciatori professionali svizzeri riguardo alla Swiss Football League e riguardo alla Società Svizzera di Calcio. La SAFP s'impegna per l'esistenza d'un diritto di codecisione, per la **solidarietà** tra i giocatori e l'insieme della famiglia del calcio, per le **condizioni minimali di lavoro** e per la **sede di un rappresentante** dei giocatori in tutte le società ed istanze, anche per l'introduzione di una **Camera Nazionale per il regolamento dei litigi**;

- L'adesione alla SAFP significa anche l'**adesione alla FIFPro**. La FIFPro è il partner ufficiale per le negoziazioni colla FIFA e l'UEFA e difende gli interessi dei giocatori professionali riguardo a queste istanze;

- L'adesione alla FIFPro significa l'**entrata in seno alla rete di tutte le società di giocatori** collegati

alla FIFPro (Informazioni per le condizioni all' estero);

- **Organizzazione d'allenamenti per i giocatori senza contratto** durante il periodo di trasferimento;

- **Organizzazione della partecipazione al Torneo FIFPro dei giocatori senza contratto** colla squadra SAFP dei giocatori senza contratto;

- Organizzazione della partecipazione al Torneo Sepp Blatter colla squadra SAFP dei giocatori senza contratto;

- Organizzazione d'Events : come il **SWISS GOLDEN PLAYER AWARD** (www.goldenplayer.ch), i giocatori tra di loro eleggono il migliore giocatore dell'anno in Svizzera; le serate d'informazioni SAFP nelle tre regioni di Svizzera;

- Lancio della campagna « **Show Respect** » : i giocatori ostentano le loro responsabilità e si raccolgono per le questioni della violenza, di razzismo, ecc...;

- Il **periodico Online SAFP** con regolarmente le ultime informazioni importanti e le notizie;

- Presa in carico della **lista dei giocatori liberi** coi curriculum vitae personalizzati dei giocatori e la loro spedizione ai club, ecc...[secondo l'accordo del giocatore];

- **Lezioni di lingue Berlitz e lezioni d'introduzione culturale Berlitz** che sono specialmente orientati per i bisogni dei calciatori professionali (incluso **allegamento alle interviste**);

- **Leasing** competitivo per una **SEAT Leon SAFP**, per i giocatori di Super League e di Challenge League;

- Condizioni vantaggiose da www.relocation-solutions.ch (ditta di traslocco);

- Il tuo **sito Internet personale** di giocatore professionale con condizioni vantaggiose;

- **Numerose altre convenienze** si aggiungeranno regolarmente a questa lista (vedere il sito www.safp.ch).

Diventando membro della SAFP, le tue preoccupazioni diventano le nostre, e siamo quà per risolverle insieme. Mostrati solidale e diventa membro. Insieme, i giocatori, siamo più forti!



SWISS
ASSOCIATION
of FOOTBALL
PLAYERS

WE CARE ABOUT FOOTBALLERS



SAFP
Swiss Association of Football Players

Bellerivestrasse 201
CH - 8034 Zürich

Tel. : +41 (0)44 386 60 60
Fax : +41 (0)44 386 61 85

www.safp.ch
Email: info@safp.ch

SAFP WE CARE ABOUT FOOTBALLERS



LE PARTENAIRE DU FOOTBALLEUR PROFESSIONNEL

SAFP, THE VOICE OF THE PLAYERS



Tu es footballeur professionnel, ton activité te demande beaucoup d'énergie, de travail et d'efforts. Sur le terrain, nous ne pouvons pas t'aider, mais pour tout ce qui concerne ton métier de footballeur, notre structure peut répondre à toutes tes questions, qu'elles soient d'ordre juridique, administratif, logistique. La SAFP est membre officiel de la FIFPro (Fédération Internationale des Footballeurs Professionnels) (www.fifpro.org) et défend les intérêts en Suisse des footballeurs professionnels, tant au niveau national qu'international.

En devenant membre de la SAFP, tu bénéficies d'un soutien compétent permanent. Nous sommes à même de t'aider dans toutes tes démarches, et de te simplifier la vie, pour que ta seule préoccupation soit d'être performant sur le terrain.

Voici résumées, nos prestations principales:

- **Conseil juridique**, par des avocats spécialisés: négociations de contrats pour joueurs et entraîneurs, représentation des joueurs, respectivement des clubs; représentation devant la commission

de conciliation; défense devant la commission de discipline; défense devant la «FIFA Dispute Resolution Chamber»; etc.;

- **Conseil en assurances** par courtier en assurances neutre;

- **Conseil en gestion** par des spécialistes choisis, neutres et de confiance;

- **Représentation des intérêts** des footballeurs professionnels suisses par rapport à la Swiss Football League et par rapport à l'Association Suisse de Football. La SAFP s'engage pour l'existence d'un droit de co-décision, pour la **solidarité** entre les joueurs et l'ensemble de la famille du football, pour les **conditions minimales de travail** et pour le **siège d'un représentant des joueurs** au sein de toutes les associations et instances, ainsi que pour l'introduction d'une **chambre nationale pour le règlement des litiges**;

- L'adhésion à la SAFP signifie aussi l'**adhésion à la FIFPro**. La FIFPro est le partenaire officiel pour les négociations avec la FIFA et l'UEFA et défend les intérêts des joueurs professionnels par rapport à ces instances;

- L'adhésion à la FIFPro signifie

l'**entrée au sein du réseau de toutes les associations de joueurs rattachées à la FIFPro** (Infos pour les conditions à l'étranger);

- Organisation d'**entraînements pour les joueurs sans contrat** durant la période de transfert;

- Organisation de la **participation au Tournoi FIFPro** des joueurs sans contrat avec l'équipe SAFP des joueurs sans contrat;

- Organisation de la **participation au Tournoi Sepp Blatter** avec l'équipe SAFP des joueurs sans contrat;

- Organisation d'Events: comme le **SWISS GOLDEN PLAYER AWARD** (www.goldenplayer.ch) (Les joueurs entre eux élisent le meilleur joueur de l'année en Suisse); les **soirées d'info SAFP** dans les trois régions de Suisse;

- Lancement de la campagne **„Show Respect“** (les joueurs affichent leurs responsabilités et se rassemblent pour les questions de la violence, du racisme, etc.;

- Le **magazine Online SAFP** avec régulièrement les dernières infos importantes et les news;

- Prise en charge de la **liste des**

joueurs libres avec les curriculum vitae personnalisés des joueurs et leur envoi aux clubs, etc. (selon l'accord du joueur);

- **Cours de langues Berlitz et cours d'introduction culturelle Berlitz** qui sont spécialement orientés pour les besoins des footballeurs professionnels (**inclus entraînement aux interviews**);

- **Leasing compétitif** pour une **SEAT Leon SAFP**, pour les joueurs de Super League et de Challenge League;

- Conditions avantageuses chez www.relocation-solutions.ch (entreprise de déménagement);

- **Ton site Internet personnel de joueur professionnel** à des conditions avantageuses;

- De **nombreux autres avantages** viendront régulièrement s'ajouter à cette liste (voir sur le site : www.safp.ch).

En devenant membre de la SAFP, tes préoccupations deviennent les nôtres, et nous sommes là pour les résoudre ensemble. Montre-toi solidaire et deviens membre. Ensemble, les joueurs, nous sommes plus forts!

SAFP WE CARE ABOUT FOOTBALLERS



DER PARTNER DER FUSSBALLPROFIS



SAFP, THE VOICE OF THE PLAYERS

Tu bist ein Profifussballer. Deine Aktivität beansprucht viel Energie, Arbeit und Anstrengungen. Auf dem Platz können wir Dir nicht helfen, aber für all das, was Deinen Beruf als Fussballer betrifft, kann unsere Struktur Deine Fragen beantworten und Probleme lösen. SAFP ist offizielles Mitglied der FIFPro (Fédération Internationale des Footballeurs Professionnels) (www.fifpro.org) und vertritt die Interessen der in der Schweiz tätigen Fussballprofis auf nationaler und internationaler Ebene.

Wenn Du Mitglied der SAFP bist, profitierst Du von einer ständigen, kompetenten Unterstützung und Beratung, die Dir das Leben vereinfacht, damit Deine Gedanken nur darin bestehen, auf dem Platz Topleistungen zu erbringen.

Auswahl unserer Hauptleistungen für SAFP-Mitglieder:

- **Rechtliche Beratung** durch Rechtsanwälte bei: Vertragsverhandlungen für Spieler und Trainer, Vertretung des Spielers bzw. der Mannschaft gegenüber Klubs; Vertretung vor der Schlichtungskommission; Vertretung vor der Disziplinarkommission; Vertretung vor der FIFA Dispute Resolution Chamber etc.;

- **Versicherungsberatung** durch unabhängigen Versicherungsfachmann;

- **Vermögensberatung** durch ausgewählten, vertrauenswürdigen und unabhängigen Spezialisten;

- **Vertretung der Interessen** der Schweizer Fussballprofis gegenüber der Swiss Football League und gegenüber dem Schweizer Fussballverband. SAFP setzt sich für ein Mitspracherecht, für **Solidarität** unter den Spielern und der gesamten Fussballfamilie, für **Mindestarbeitsbedingungen** und für den **Einsitz eines Spielervertreter**s in allen wesentlichen Verbands- und Liga-Gremien sowie für die Einführung einer **nationalen Kammer für Beilegung** von Streitigkeiten ein.

- Mitgliedschaft der SAFP bedeutet auch **Mitgliedschaft bei FIFPro**. FIFPro ist offizieller Verhandlungspartner der FIFA und der UEFA und vertritt die Interessen der Profispieler gegenüber diesen Gremien;

- FIFPro-Mitgliedschaft bringt den **Zugang zum Netzwerk aller der FIFPro angeschlossenen Spielervereinigungen** (Infos für Bedingungen im Ausland);

- Organisation von **Trainings für Spieler ohne Vertrag** in der Transferperiode;

- **Organisation der Teilnahme am FIFPro Turnier** der vertragslosen Spieler mit dem Team der vertragslosen Spieler;

- Organisation der **Teilnahme am Sepp-Blatter** Turnier mit dem Team der vertragslosen Spieler;

- Organisation von Events: wie etwa den **SWISS GOLDEN PLAYER AWARD** (www.goldenplayer.ch) (Spieler wählen die besten Spieler); **SAFP-Infoabend** in allen drei Landesregionen;

- Lancierung der **„Show Respect“**-Kampagne (Spieler übernehmen und zeigen Verantwortung in Fragen der Gewalt, Rassismus etc.);

- **SAFP-Online-Magazin** mit regelmäßigen, wertvollen Infos und News;

- Aufnahme in **Liste aller freien Spieler** mit persönlichem Lebenslauf für Versand an Vereine etc. (auf Wunsch der Spieler);

- **Berlitz-Sprachkurse** und **Berlitz-Kultureinführungskurs** die speziell auf die Bedürfnisse der Fuss-

baller ausgerichtet sind (inklusive **Training von Interviews**);

- **Vorzugsleasing** eines SAFP-**SEAT-Leon** für Super League und Challenge League Spieler;

- **Vorzugskonditionen** bei www.relocation-solutions.ch (Umzugsunternehmen);

- Professionelle eigene **Website für Dich als Spieler** zu Vorzugskonditionen;

- **Zahlreiche weitere Vorteile** werden laufend verhandelt und umgesetzt (siehe www.safp.ch).

Werde Mitglied der SAFP. Deine Anliegen werden unsere, und wir sind da, um für Dich die beste Lösung zu finden. Zeige Dich solidarisch und werde Mitglied. Gemeinsam sind wir Spieler stark!